

Echtglasvordach HD LED - Artikel 7410003

- Ⓛ **Montageanleitung**
- ⓐ **Assembly instructions**
- ⓕ **Instructions de montage**
- Ⓝ **Montagevoorschriften**

Nr.: 9219134



gulta[®]

Wichtige Hinweise!

D

- Vor der Montage bitte Montageanleitung genau-estens durchlesen und Produkt auf evtl. Transportschäden bzw. Fehler überprüfen, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann.
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
- Maßanfertigungen sind vom Umtausch ausgeschlossen.
- Das Vordach darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden, anderenfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch!
- Reinigen Sie das Vordach bitte in Abständen von ca. 3 Monaten. Verwenden Sie nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungsmittel). Die lackierten Teile können auch bei Bedarf mit Autopolitur behandelt werden.
- Die Wasserabläufe sind regelmäßig zu reinigen (ansonsten Beschädigungsgefahr durch Stauwasser).
- Die Befestigungsmittel sind der jeweiligen Beschaffenheit der Wand anzupassen. Eine ausreichende Befestigung ist zu gewährleisten.
- Bei erhöhter Schnee- und Eislast ist das Vordach abzuräumen.
- Achtung Unfallgefahr! Vordach ist nicht begehbar.
- Empfehlung: Die Montage sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Zusätzlich müssen Sie mit einem handelsüblichen Silikon abdichten.
- Die Elektroinstallation muss vom Elektro-Fachmann ausgeführt oder abgenommen werden.
- Auf Verschleißteile besteht nach Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist kein Garantieanspruch.
- Zu diesem Vordach liefern wir auch separates Zubehör. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler.
- Änderung der Konstruktion vorbehalten.

Text aktualisiert 30/2023

Belangrijke opmerkingen!

NL

- Lees de montagehandleiding voor de installatie zorgvuldig door en controleer het product op mogelijke transportschade of fouten, aangezien er geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor schade aan reeds geïnstalleerde producten.
- Controleer voor de installatie of het type, de afmetingen en de kleur overeenkomen.
- Op maat gemaakte producten zijn uitgesloten van inruil.
- De overkapping mag alleen voor het voorgescreven doel worden gebruikt, anders vervalt de productaansprakelijkheidsclaim!
- Reinig de overkapping ongeveer om de 3 maanden. Gebruik alleen door de handel aanbevolen verzorgingsproducten (geen schuurmiddelen of oplosmiddelen). De gelakte onderdelen kunnen indien nodig ook met autopolitoer worden behandeld.
- De waterafvoeren moeten regelmatig worden gereinigd (anders bestaat er een risico op schade door verzameld water).
- De bevestigingsmaterialen moeten worden aangepast aan de desbetreffende toestand van de wand. Er moet voor voldoende bevestiging worden gezorgd.

Important Recommendations!

GB

- Prior to assembly please study the assembly instructions in detail and check the consignment for possible faulty parts or damage during transportation. No liability will be assumed for damage to products already assembled.
- Please check that type, dimensions and colour match before fitting.
- Custom-made products are not exchangeable.
- The canopy may only be used for the intended purpose, failing which no claims for product liability can be accepted!
- Clean the canopy every 3 months and only use a recommended cleaning product (no scrubbing agents or solvents). If necessary, the lacquered parts can also be treated with car polish.
- The water drains should be cleaned regularly (to avoid damage caused by accumulated water).
- In each case, the canopy fastenings must be suitable for the construction of the wall in question. Secure attachment must be ensured.
- Accumulated snow and ice should be removed from the canopy.
- Caution - Risk of accident! The canopy is not load bearing; do not climb on it, or place your weight on the canopy.
- Recommendation: Assembly should be carried out by two persons. You must also seal the canopy with commercially available silicone.
- The electrical installation must be carried out or removed by a qualified electrician.
- No guarantee claims can be accepted for parts subject to wear and tear after the statutory guarantee period has expired.
- We can also supply separate accessories for this canopy. Please contact your local dealer for more information.
- The design is subject change.

Recommandations importantes !

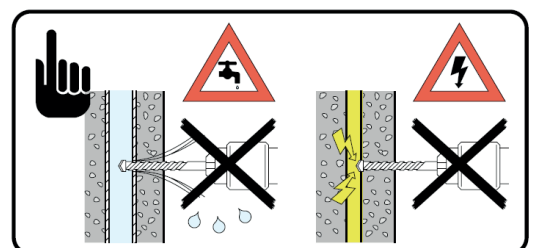
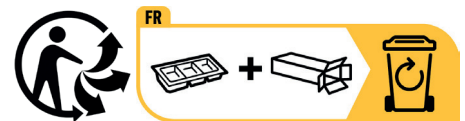
F

- Avant le montage, veuillez lire attentivement les instructions de montage et vérifier que le produit ne présente pas de défauts ni de dommages dus au transport, car aucune responsabilité ne sera assumée pour les pièces déjà montées.
- Vérifiez avant le montage, si le type, la dimension et la couleur sont corrects.
- Les fabrications sur mesure ne seront pas échangées.
- L'auvent doit être seulement utilisé pour la fonction prescrite, sans quoi, toutes prestations de garanties seront annulées !
- Nettoyez l'auvent environ tous les trois mois. Utilisez seulement des produits d'entretien recommandés dans le commerce (pas de produit à récurer ni de solvant). Si nécessaire, les pièces peintes peuvent être également entretenues avec un lustrant auto.
- Nettoyez les gouttières régulièrement (l'accumulation d'eau pourrait endommager l'auvent).
- Adaptez le matériel à adapter selon la nature du mur afin de garantir une fixation sûre.
- Nettoyez l'auvent si une épaisse couche de neige et de glace le recouvre.
- ATTENTION DANGER ! Ne montez pas sur l'auvent.
- Recommandation : le montage doit être effectué par 2 personnes. En outre, vous devez réaliser les joints avec un mastic silicone en vente dans le commerce.
- L'installation électrique doit être effectuée ou levée par un électricien qualifié.
- Une fois la période de garantie légale arrivée à son terme, cette garantie ne s'applique plus sur les pièces d'usure.
- Nous livrons également des accessoires séparés pour cet auvent. Veuillez vous informer auprès de votre revendeur spécialisé.
- Sous réserve de modifications de la construction.

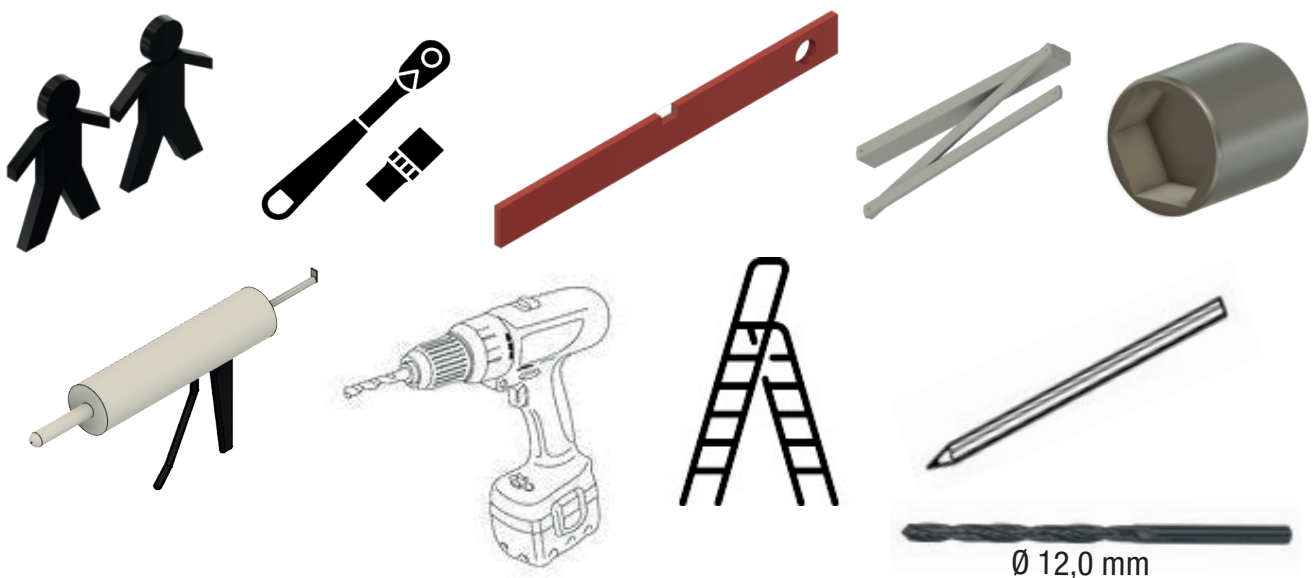
- In geval van verhoogde sneeuw- en ijsbelasting moet de luifel worden vrijgemaakt.
- Attentie! Gevaar voor ongelukken! De overkapping is niet beloopbaar.
- Aanbeveling: De installatie moet door twee personen worden uitgevoerd. Daarnaast moet u afdichten met een commerciële silicone.
- De elektrische installatie moet worden uitgevoerd of verwijderd door een gekwalificeerde electricien.
- Na afloop van de wettelijke garantietermijn bestaat er geen aanspraak op garantie op slijtdelen.
- Wij leveren ook losse accessoires voor deze overkapping. Neem contact op met uw vakhandelaar voor meer informatie.
- Wij behouden ons het recht voor om de constructie te wijzigen.



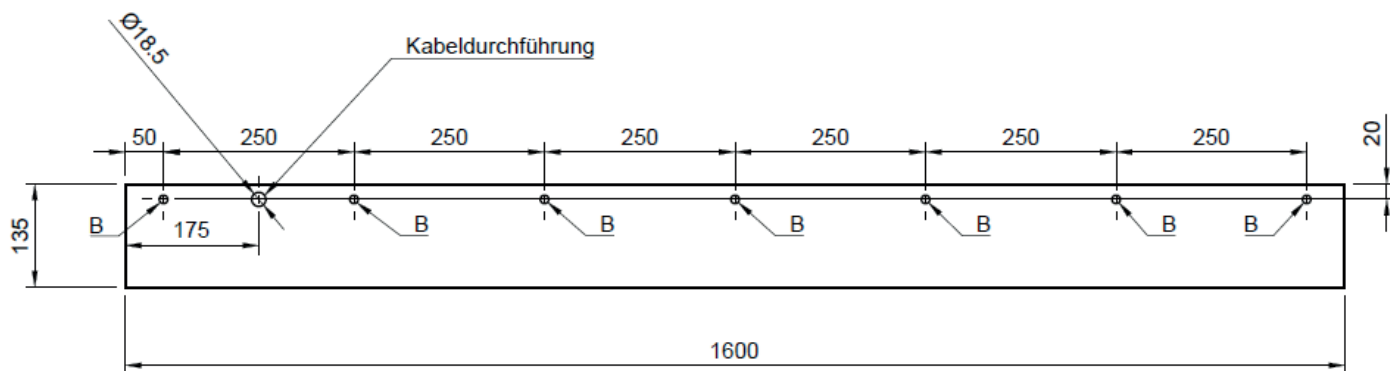
LED-Lichttechnik
Energieeffizienzklasse G
Umweltfreundlich & kostensenkend



| Nr. No. No. Nee. | Bezeichnung Description Désignation Aanwijzing | Stück Pieces Pièces Stuk |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| 1. | Wandhalter Wall holder Support mural Muurbeugel | 1x |
| 2. | Dübel Ø 12 mm Plugs Ø 12 mm Goujons Ø 12 mm Drevel Ø 12 mm | 7x |
| 3. | U-Scheibe Washers Laveuse U-schijf | 7x |
| 4. | Schraube 10 x 80 mm Screw 10 x 80 mm Visser 10 x 80 mm Schroef 10 x 80 mm | 7x |
| 5. | LED Lichtband LED light band Bande lumineuse LED LED-stripverlichting | 2x |
| 6. | Trafo Trafo Transformateur Transformator | 1x |
| 7. | Kunststoffplatten Plastic sheets Feuilles de plastique Plastic platen | 12x |
| 8. | Glashalteprofil Glass holding profile Profilé de retenue du verre Glasvasthoudprofiel | 1x |
| 9. | Abdeckkappen Cover caps Capuchons de protection Afdekkappen | 2x |
| 10. | Abdeckprofil Cover profile Profil de couverture Profiel omslag | 1x |



Anbaumaße | Mounting dimensions | Dimensions de montage | Montageafmetingen



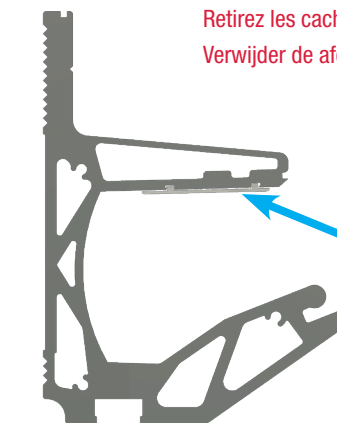
Montage Wandhalter + Kunststoffplatten | Mounting wall bracket + plastic plates | Support mural de montage + plaques en plastique | Muurbeugel + kunststof platen

Entfernen Sie die Abdeckkappen links und rechts, bevor Sie mit der eigentlichen Montage beginnen.

Remove the cover caps on the left and right before starting the actual installation.

Retirez les caches à gauche et à droite avant de commencer le montage proprement dit.

Verwijder de afdekkappen links en rechts voordat u met de eigenlijke installatie begint.

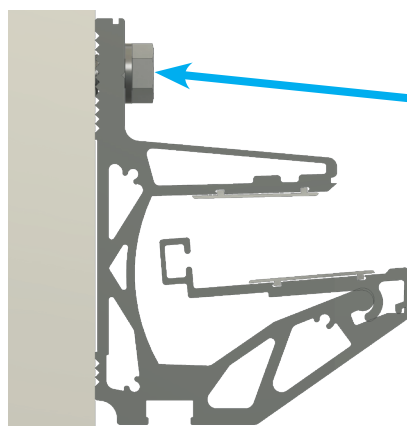
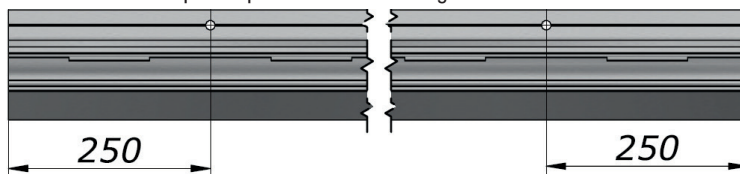


Setzen Sie oberen Kunststoffplatten in den Wandhalter.

Insert upper plastic plates into the wall holder.

Insérez les pastilles de plastique supérieures dans le support mural.

Plaats de bovenste plastic platen in de muurbeugel.



Befestigen Sie den Träger mit allen Befestigungslöchern an der Wand. Das Befestigungsmaterial muss entsprechend der Wandbeschaffenheit ausgewählt werden.

Attach the carrier to the wall with all mounting holes. The fastening material must be selected according to the wall condition.

Fixez le support au mur avec tous les trous de montage. Le matériel de fixation doit être sélectionné en fonction de l'état du mur.

Bevestig de beugel aan de muur met alle bevestigingsgaten. Het bevestigingsmateriaal moet worden gekozen op basis van de toestand van de muur.



Enthaltenes Befestigungsmaterial ist nur für festes Betonmauerwerk. Bei Dämmung, Hohlblöcken etc. muss separates Befestigungsmaterial verwendet werden.

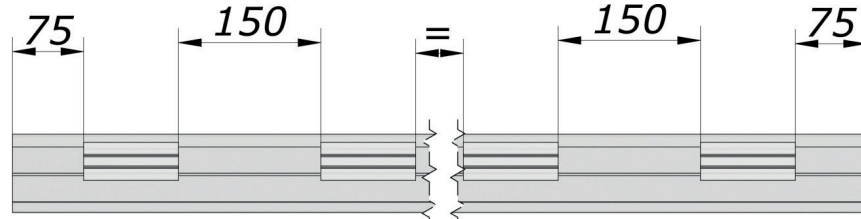
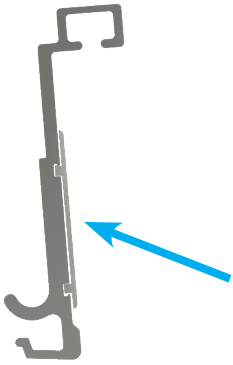
The fixing material included is only for solid concrete masonry. Separate fixing material must be used for insulation, hollow blocks, etc.

Le matériel de fixation inclus est uniquement destiné à la maçonnerie en béton solide. En cas d'isolation, de blocs creux, etc., il faut utiliser un matériel de fixation séparé

Het meegeleverde bevestigingsmateriaal is alleen voor massief betonmetselwerk. Voor isolatie, holle blokken, enz. moet apart bevestigingsmateriaal worden gebruikt.

**Montage Glashalter + Kunststoffplatten | Mounting glass holder+ plastic plates |
Montage porte-verre + panneaux en plastique | Montage glashouder + kunststof panelen**

6x 



Setzen Sie die unteren Kunststoffplatten auf das Glashalterprofil.

Place the lower plastic plates on the glass retaining profile.

Placez les plaques inférieures en plastique sur le profilé de maintien du verre.

Plaats de onderste plastic platen op het glazen bevestigingsprofiel.

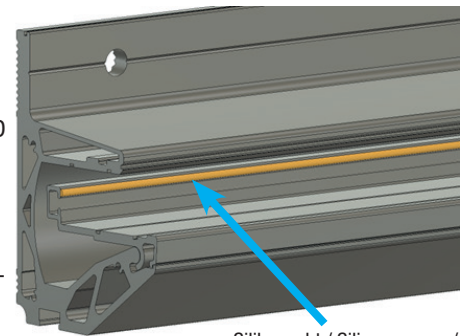
**Montage Silikonfuge | Installation silicone joint |
Montage du joint en silicone | Installatie van siliconenvoeg**

Vor einsetzen der Glasscheibe muss eine Silikonnaht (gelb im Bild) oberhalb des inneren LED-Streifens gezogen werden. Das verhindert, dass sich Verschmutzungen vor dem LED-Steifen absetzen.

Before inserting the glass pane, a silicone seam (yellow in the picture) must be drawn above the inner LED strip. This prevents dirt from settling in front of the LED strip.

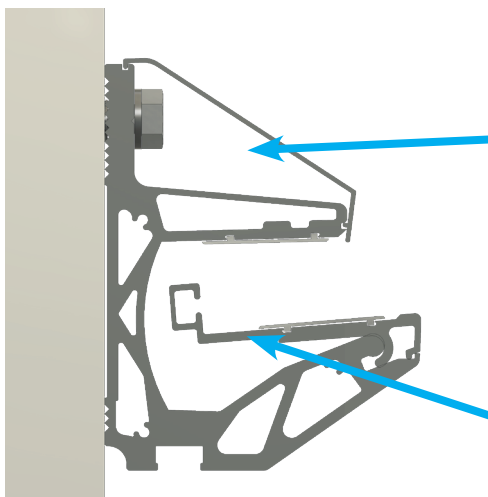
Avant d'insérer la vitre, il faut faire un cordon de silicone (jaune sur l'image) au-dessus de la bande LED intérieure. Cela évite que des salissures ne se déposent devant la bande LED..

Voordat je de glasplaat plaatst, moet er een siliconennaad (geel in de afbeelding) boven de binnenste LED-strip worden getrokken. Dit voorkomt dat vuil zich voor de LED-strip nestelt.



Silikonnaht / Silicone seam /
cordon de silicon / Siliconen naad

**Montage oberes Abdeckprofil und Glashalter | Installation of upper cover profile and glass holder |
profilé de recouvrement supérieur et du porte-verre | Installatie van bovenste afdekprofiel en glashouder**



Installieren Sie das obere Abdeckprofil

Install the top cover profile

Installez le profil de couverture supérieur

Installeer het bovenste afdekprofiel

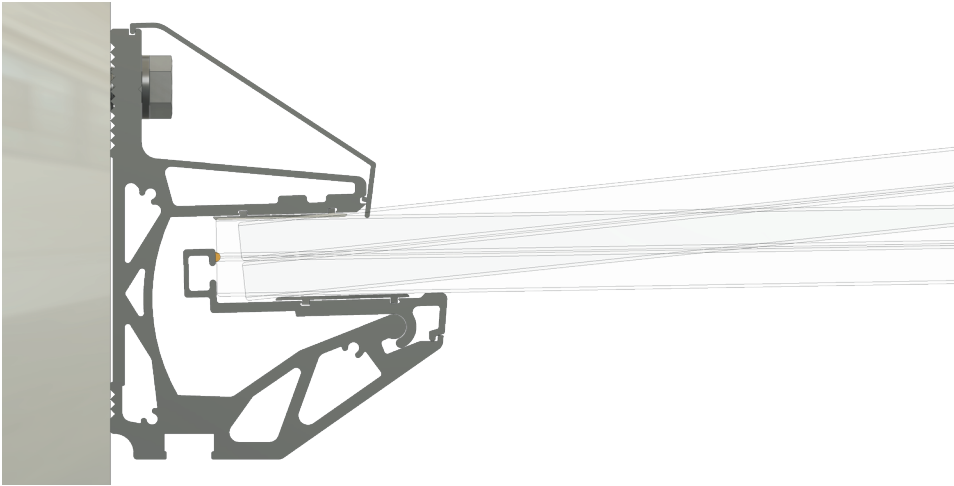
Installieren Sie das Glashalterprofil auf dem Träger.

Install the glass retaining profile on the support.

Installez le profil de retenue du verre sur le support.

Installeer het glasborgprofiel op de steun.

Montage Glas | Mounting glas | Montage Verre | Glasmontage



Installieren Sie das Glas:

Legen Sie die Glasplatte geneigt auf das Glashalteprofil und schieben Sie es bis zum vollständigen Einführen gegen den hinteren Anschlag. Bringen Sie die Glasplatte langsam wieder in horizontale Position. Das Glashalteprofil bewegt sich ebenfalls in die horizontale Position. Durch das Eigengewicht der Glasplatte entsteht eine Klemmfunktion.

Install the glass:

Lay the glass plate tilted on the glass holding profile and push it against the rear stop until it is fully inserted. Slowly return the glass plate to a horizontal position. The glass retaining profile also moves to the horizontal position. The weight of the glass plate creates a clamping function.

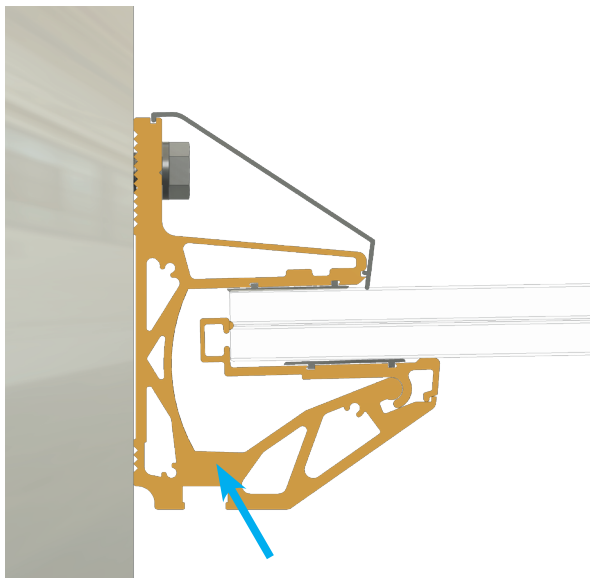
Installez le verre:

Poser la plaque de verre inclinée sur le profil de maintien du verre et la pousser contre la butée arrière jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée. Remettre lentement la plaque de verre en position horizontale. Le profil de retenue du verre se déplace également en position horizontale. Le poids de la plaque de verre crée une fonction de serrage.

Installeer het glas:

Plaats de glasplaat schuin op het glasvasthoudprofiel en duw het tegen de achterste aanslag totdat het volledig is geplaatst. Breng de glasplaat langzaam terug naar de horizontale positie. Het glasvasthoudprofiel beweegt ook naar de horizontale positie. Het eigen gewicht van de glasplaat zorgt voor een klemfunctie.

Montage Endkappen | Mounting End caps | Montage Embouts | Eindkappen voor montage



Nach einsetzen der Glasscheibe muss rechts und links vor dem montieren der Abschlussdeckel das gesamte Profil mit Silikon (gelb im Bild) abgedichtet werden. So wird verhindert, dass Wasser in einen der beiden LED-Steifen eindringen kann.

After inserting the glass pane, the entire profile must be sealed with silicone (yellow in the picture) on the right and left before fitting the end caps. This prevents water from penetrating into one of the two LED strips.

Après la mise en place de la vitre, l'ensemble du profilé doit être étanchéifié à droite et à gauche avec du silicone (jaune sur la photo) avant le montage des couvercles de fermeture. Cela permet d'éviter que de l'eau ne pénètre dans l'une des deux bandes de LED.

Na het plaatsen van de ruit moet het hele profiel rechts en links worden afgedicht met siliconen (geel op de foto) voordat de eindkappen worden geplaatst. Dit voorkomt dat er water in een van de twee LED-strips dringt.

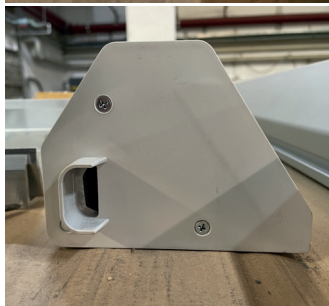


Befestigung der rechten Abdeckkappe:

Silikon wie im oberen Punkt beschrieben anbringen. Anschließend die Kappe aufsetzen und verschrauben.

Fastening the right cover cap:

Apply the silicone as described above. Then fit the cap and screw it on.

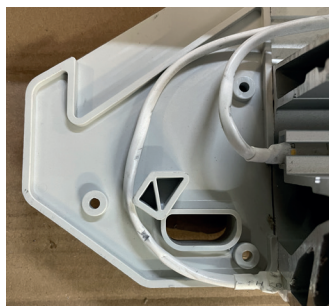


Fixation du couvercle droit :

Appliquer le silicone comme décrit au point supérieur. Ensuite, mettre en place le capuchon et le visser.

Bevestiging van de rechter afdekkap:

Breng de siliconen aan zoals hierboven beschreven. Breng vervolgens de dop aan en schroef deze vast.



Befestigung der linken Abdeckkappe:

Die Kabel muss wie auf dem folgenden Bild durch den Deckel gefädelt werden, bevor der Deckel festgeschraubt wird. Die Kabel dürfen nicht gequetscht werden! Silikon wie im oberen Punkt beschrieben anbringen. Anschließend die Kappe aufsetzen und verschrauben.

Fastening the left cover cap:

The cables must be threaded through the cover as shown in the following picture before the cover is screwed on. The cables must not be crushed! Apply the silicone as described above. Then fit the cap and screw it on.



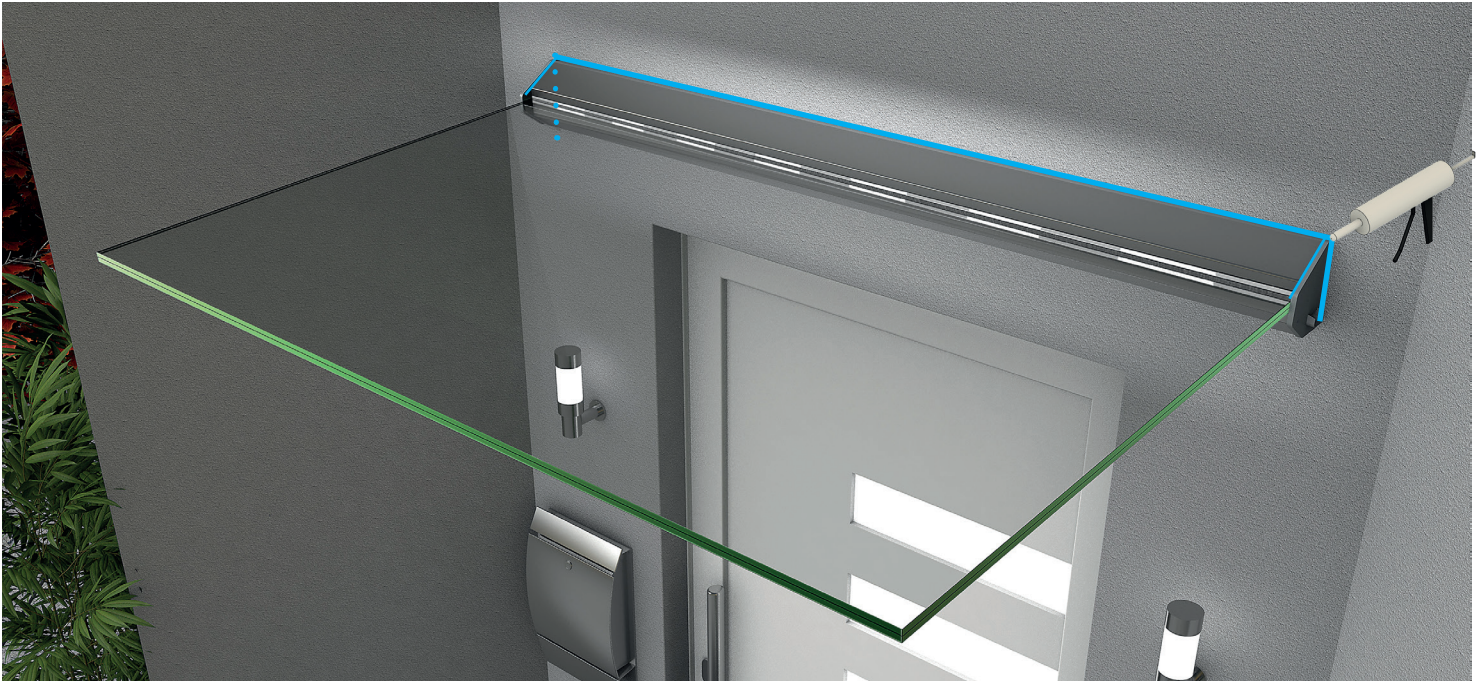
Fixation du couvercle gauche:

Les câbles doivent être enfilés dans le couvercle comme sur l'image ci-dessous avant de visser le couvercle. Les câbles ne doivent pas être écrasés ! Appliquer le silicone comme décrit au point supérieur. Ensuite, mettre en place le capuchon et le visser.

Bevestiging van de linker afdekkap:

De kabels moeten door het deksel worden geleid zoals op de volgende afbeelding voordat het deksel wordt vastgeschroefd. De kabels mogen niet geplet worden! Breng de siliconen aan zoals hierboven beschreven. Breng vervolgens de dop aan en schroef deze vast.

Setzen der Dichtungsfuge | Setting the sealing joint | Mise en place du joint d'étanchéité |
De afdichtingsverbinding instellen



Gutta Werke GmbH
Bau- und Heimwerkerprodukte
Bahnhofstraße 51-57
D-77746 Schutterwald
Telefon 0781 6090
Telefax 0781 6093200
info@gutta.com

www.gutta.com



SCOBALIT
EST. 1953

www.scobalit.de

Scobalitzwerk Wagner GmbH
Zürnkamp 27
D-21217 Seevetal-Meckelfeld
Telefon 040 2190210
Telefax 040 70011446
seevetal@scobalit.de

Scobalitzwerk Wagner GmbH
Fichtenstraße 18
D-56584 Anhausen
Telefon 02639 962570
Telefax 02639 962571
anhausen@scobalit.de

Scobalitzwerk Wagner GmbH
Hermann-Ilgen-Straße 7
D-04808 Wurzen
Telefon 03425 814708
Telefax 03425 814709
wurzen@scobalit.de

Scobalitzwerk Wagner GmbH
Industriepark 3
D-97273 Kürnach
Telefon 09367 98440
Telefax 09367 984429
kuernach@scobalit.de

Scobalitzwerk Wagner GmbH
Bahnhofstraße 51-57
D-77746 Schutterwald
Telefon 0781-9907900
Telefax 0781-6093207
offenburg@scobalit.de